

주어(S)

동사(V)

목적어(O)

보어(C)

부사구

관계사절

분사구

★ 서술형

주제/요지

인터페이스 은유가 컴퓨터 사용 경험과 기능에 미치는 근본적 영향과 적절한 은유 선택의 중요성

The fundamental impact of interface metaphors on computer usage experience and functionality, and the importance of appropriate metaphor selection

1 Verbal metaphors help make our language more colorful and expressive.

Verbal metaphors

S

help

V

make our language

목적어

more colorful and expressive

목적격보어

문법: help + 목적어 + 동사원형 구문 (목적격 보어)

어법: make + 목적어 + 형용사(목적격보어) 구문의 사역동사 용법

내용: 언어적 은유의 긍정적 기능을 설명하는 도입부

verbal 언어의 metaphor 은유 colorful 다채로운 expressive 표현력 있는

언어적 은유는 우리 언어를 더욱 다채롭고 표현력 있게 만드는 데 도움을 준다.

2 They influence how we think about something, but they do not change the thing itself.

They

S

influence

V

how we think about something

O

but

접속사

they

S

do not change

V

the thing itself

O

대명사: They는 앞 문장의 "Verbal metaphors"를 가리킴

문법: 의문사절 how we think about something이 목적어 역할

구조: but으로 연결된 대조 구조의 복문

내용: 언어적 은유의 한계를 제시하며 인터페이스 은유와 대비하는 전개

influence 영향을 미치다 itself 그 자체

그것은 우리가 어떤 것에 대해 생각하는 방식에 영향을 미치지만, 사물 그 자체를 바꾸지는 않는다.

3

★ 서술형

Interface metaphors play a more fundamental role in how we experience and interact with the technological world, affecting function as well as feeling.

Interface metaphors

play

a more fundamental role

S

V

O

in how we experience and interact with the technological world

affecting function as well as feeling

부사구

분사구

▣ 문법: the 비교급(more fundamental) 구문으로 대조 강조

💡 어법: as well as 구문으로 병렬 구조 형성

📖 구조: 현재분사구 affecting~이 결과를 나타내는 부사적 용법

📝 내용: 인터페이스 은유의 더 근본적인 영향력을 강조하는 핵심 문장

interface 인터페이스 fundamental 근본적인 interact 상호작용하다 technological 기술적인

인터페이스 은유는 우리가 기술 세계를 경험하고 그것과 상호 작용하는 방식에 더 근본적인 역할을 하여, 느낌뿐만 아니라 기능에도 영향을 미친다.

4

The metaphor that is chosen for an interface shapes how it can be used.

The metaphor

that is chosen for an interface

shapes

how it can be used

S

관계사절

V

O

🔍 대명사: it은 앞 문장의 "an interface"를 가리킴

▣ 문법: 관계대명사 that 주격 용법과 수동태(is chosen) 사용

💡 어법: shape의 동사적 용법 - "형성하다, 결정하다"

📝 내용: 은유 선택이 사용법을 결정한다는 핵심 주장 제시

chosen 선택된 shape 형성하다

인터페이스를 위해 선택된 은유는 그것(인터페이스)이 사용될 수 있는 방식을 형성한다.

5

When we put computer "files" into "folders," these metaphoric constructs help us think about the way information is organized in our machine, but they also constrain what we can do with it.

When we put computer "files" into "folders,"

these metaphoric constructs

help

us

시간부사절

S

V

O

think about the way information is organized in our machine

but

they

also constrain

목적격보어

접속사

S

V

what we can do with it

O

대명사: these는 앞에서 언급한 "files"와 "folders" 은유를 가리키고, they는 "these metaphoric constructs"를, it은 "information"을 가리킴

문법: When 시간부사절과 help + 목적어 + 동사원형 구문

어법: quotation marks로 은유적 용법임을 표시

중요 구문 해설

metaphoric constructs

의미: 은유적 구성 개념 - 추상적 개념을 구체적 사물로 표현한 것

파일과 폴더라는 물리적 사무용품을 컴퓨터 데이터 관리에 적용한 은유를 지칭

내용: 은유의 양면성 - 이해를 돕지만 동시에 제약을 가한다는 구체적 예시

construct 구성개념 **organize** 정리하다 **constrain** 제한하다

우리가 컴퓨터 '파일'을 '폴더'에 넣을 때, 이러한 은유적 구성 개념은 우리의 기계에서 정보가 정리되는 방식에 대해 우리가 생각하는 데 도움이 되기도 하지만, 또한 우리가 그것으로 할 수 있는 것을 제한하기도 한다.

6

Interface metaphors also influence the feel of the experience, the emotional and aesthetic response we have to our interactions with and via the machine.

Interface metaphors

also influence

the feel of the experience

the emotional and aesthetic response

S

V

O

O (동격)

we have to our interactions with and via the machine

관계사절

문법: 관계대명사 that 생략된 관계사절 (we have)

어법: 전치사 with와 via의 병렬 구조

구조: 동격 관계의 명사구로 목적어 부연 설명

중요 구문 해설

with and via the machine

의미: 기계와 함께, 그리고 기계를 통해서

직접적 상호작용(with)과 매개된 상호작용(via)을 모두 포함하는 표현

내용: 인터페이스 은유가 기능뿐 아니라 감정적 경험에도 영향을 미친다는 확장된 논의

emotional 감정적인 aesthetic 미적인 response 반응 interaction 상호작용 via ~을 통해

인터페이스 은유는 또한 그 경험이 주는 느낌, 즉 그 기계와의 그리고 그 기계를 통한 우리의 상호 작용에 대해 우리가 갖는 감정적, 심미적 반응에도 영향을 미친다.

7

The desktop metaphor calls to mind office work: secretaries, bosses, quarterly plans, and cubicles.

The desktop metaphor

calls to mind

office work

secretaries, bosses, quarterly plans, and cubicles

S

V

O

동격

어법: call to mind = remind of, 관용표현 "~을 떠올리게 하다"

구조: 콜론(:) 뒤에 구체적 예시들을 나열하여 설명

내용: 데스크톱 은유의 구체적 예시를 통한 논증 전개

desktop 데스크톱 secretary 비서 quarterly 분기별의 cubicle 작은 사무공간

데스크톱 은유는 사무실 업무, 즉 비서, 상사, 분기별 계획, 작은 사무 공간을 떠올리게 한다.

8

It was developed in the late 1970s and early 1980s, when office work was seen as the primary use for personal computers.

It was developed in the late 1970s and early 1980s when office work was seen as the primary use for personal computers

S V 시간부사구 관계부사절 전치사구

🔍 대명사: It은 앞 문장의 "The desktop metaphor"를 가리킴

📖 문법: 과거시제 수동태와 관계부사 when 사용

💡 어법: be seen as = be considered as "~로 여겨지다"

📖 내용: 데스크톱 은유의 역사적 배경과 개발 맥락 설명

develop 개발하다 primary 주된 personal 개인용의

그것은 1970년대 후반과 1980년대 초반에 개발되었는데, 당시에는 사무가 개인용 컴퓨터의 주된 용도로 여겨졌다.

9

The desktop image certainly is appropriate for that setting.

The desktop image certainly is appropriate for that setting

S 부사 V C 부사구

🔍 대명사: that은 앞 문장의 "office work" 상황을 가리킴

💡 어법: certainly의 강조 부사 용법으로 확신 표현

📖 내용: 사무 환경에서는 데스크톱 은유가 적절함을 인정

image 이미지 certainly 확실히 appropriate 적합한 setting 환경, 상황

데스크톱 이미지는 확실히 그러한 환경에 적합하다.

10 However, it is less appropriate when we use the computer as an entertainment center or as the locus of our social life.

However it is less appropriate when we use the computer as an entertainment center
접속부사 S V C 시간부사절
or as the locus of our social life
부사구

🔍 대명사: it은 "the desktop image"를 가리킴

📖 문법: less + 형용사로 비교급 형성

💡 어법: use A as B 구문 "A를 B로 사용하다"

🔗 구조: However로 시작하는 대조 구문

🔍 중요 구문 해설

the locus of our social life

의미: 우리 사회생활의 중심지, 구심점

locus는 라틴어에서 온 격식체 표현으로 "중심적 장소"를 의미

📖 내용: 컴퓨터 용도의 다양화에 따른 데스크톱 은유의 한계 지적

entertainment 오락 center 센터 locus 중심지 social 사회의

그러나 그것은 우리가 그 컴퓨터를 오락 센터나 사회생활의 중심지로 사용하는 경우에는 덜 적합하다.

11 Interface metaphors need to fit both the feel and function of the application.

Interface metaphors need to fit both the feel and function of the application
S V to부정사 O 전치사구

📖 문법: need + to부정사 구문

💡 어법: both A and B 병렬구조로 두 요소 강조

📖 내용: 전체 논의의 결론 - 은유는 느낌과 기능 모두에 적합해야 함

fit 맞다, 적합하다 feel 느낌 function 기능 application (실제적인) 용도

인터페이스 은유는 그 (실제적인) 용도의 느낌과 기능 모두에 적합해야 한다.